

## 파라과이국립교원대학교 - 경희사이버대학교 양해각서

경희사이버대학교와 파라과이국립교원대학교(INSTITUTO SUPERIOR DE EDUCACION "Dr. Raúl Pena")는 상호 긴밀한 협력관계를 유지하고 양 기관의 공동 발전과 우호증진을 위하여 본 양해각서를 체결한다. 본 양해각서는 양 기관 간 인적, 물적 교류 및 협력 실행의 근거가 된다.

### 제1조 (협약사항)

경희사이버대학교와 파라과이국립교원대학교는 본 양해각서의 목적을 구체적으로 실현하기 위하여 양 기관의 재정상황과 책임자의 승인 하에 다음 각 호의 사항에 관하여 서로 지원, 협조한다.

1. 교원 교류에 관한 협력
2. 공동 연구 및 교육 사업에 관한 협력
3. 세미나 및 학술회의 참여에 관한 협력
4. 학술 자료 및 정보 교류에 관한 협력
5. 단기 특별 학술 프로그램 실시에 관한 협력
6. 행정직원/ 코디네이터 교류 및 학생교류에 관한 협력
7. 공동 문화 프로그램에 관한 협력 등

본 양해 각서를 근거로 실행되는 프로그램 및 활동에 필요한 상호 지원과 예산에 관한 구체적인 조건은 상호 협의를 바탕으로 결정되며 특정 프로그램이 시작되기 전 상호간에 문서로 합의한다. 양 기관은 구체적인 프로그램 활동을 개발하고 조율하기 위하여 연락 책임자를 지명한다.

**제2조 (협력 범위)** 협력의 범위에는 각 기관에 의해 바람직하고 실현하며 양 기관의 협력관계를 발전시키고 우호 증진에 기여한다고 판단되어 상호 합의하에 제공되는 모든 프로그램을 포함한다. 양 기관이 제공하는 지원 및 협력 행위는 교수의 연구활동과 교류 활동, 직원 역량 개발 활동 등 양 기관이 상호 유익하다고 판단되는 활동을 의미한다.

**제3조 (실행)** 본 양해각서는 양 기관의 총장이 서명한 날로부터 3년간 유효하며, 협약 종료 6개월 전까지 별도의 의사표시가 없는 한 협약의 내용이 3년씩 자동연장 되는 것으로 간주한다.



INAES University

President Claudelina Marin Gibbons

2024. 7. 26.

경희사이버대학교

총장 변창구



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU)**

**BETWEEN**

**INSTITUTO NACIONAL DE EDUCACIÓN SUPERIOR "Dr. Raúl Peña", REPÚBLICA DEL PARAGUAY**

**AND**

**KYUNG HEE CYBER UNIVERSITY, REPUBLIC OF KOREA**

Instituto Nacional de Educación Superior "Dr. Raúl Peña", Republic of Paraguay and Kyung Hee Cyber University, Republic of Korea, establish hereby a formal understanding of cooperation and friendship which is intended to further the academic objectives of each institution and to foster both favorable relationships. Under this Memorandum of Understanding, the two institutions will proceed to implement the following endeavour and cooperation.

**Areas of Cooperation**

Assistance shall be carried out, subject to availability of funds and the approval of the competent authority of INAES and KHCU, through such activities or programmes as:

1. Exchange of faculty members
2. Joint research or educational projects
3. Participation in seminars and academic meetings
4. Exchange of academic materials and information
5. Special short-term academic programs
6. Exchange of administrative managers/coordinators/students
7. Joint cultural programs

The terms of such mutual assistance and necessary budget for each specific programme and activity that is implemented under the terms of this MOU shall be mutually discussed and agreed upon in writing by both parties prior to the initiation of the particular programme or activity. Each institution will designate a Liaison Officer to develop and coordinate specific activities or programmes.

**Scope of the Cooperation**

The areas of cooperation include, subject to mutual consent, any programs offered at either institution as felt desirable and feasible on either side and both sides feel contributes to the fostering and development of the cooperative relationships between the two institutions.

The assistance to be provided by each of the contracting parties will be teaching, research, exchange of faculty members, students and staff development, etc. as deemed beneficial by the two institutions.

## Implementation

The Memorandum of Understanding (MOU) shall remain in force for a period of three years upon the date it is signed by the appropriate officials of the two universities. It shall be automatically renewed for another three (3) years unless either party gives the other party written notice of its desire to terminate or revise this MOU six months prior to the termination of the given three-year period.

2024. 7. 26.

**On behalf of**  
**Instituto Nacional de Educación Superior**  
**"Dr. Raúl Peña"**

**On behalf of**  
**Kyung Hee Cyber University**



*Claudelina Marin Gibbons*  
Prof. Dra. Claudelina Marin Gibbons  
Directora General  
INAES  
Asunción, Paraguay



Byun Chang Gu  
President  
Kyung Hee Cyber University  
Seoul, Republica de Korea

Date :

Date :

## **MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO (MOU)**

**ENTRE**

**INSTITUTO NACIONAL DE EDUCACIÓN SUPERIOR "Dr. Raúl Peña", PARAGUAY**

**Y**

**KYUNG HEE CYBER UNIVERSITY, REPÚBLICA DE COREA**

El Instituto Nacional de Educación Superior "Dr. Raúl Peña", (en lo sucesivo denominado "INAES") y Kyung Hee Cyber University, República de Corea (en adelante, "KHCU") establecen una comprensión formal de la cooperación y la amistad destinada a promover los objetivos académicos de cada institución y a fomentar ambas relaciones favorables. Bajo este Memorando de Entendimiento, las dos instituciones procederán a implementar el siguiente empeño y cooperación.

### **Áreas de cooperación**

La asistencia se llevará a cabo, sujeto a la disponibilidad de fondos y la aprobación de la autoridad competente del INAES y KHCU, mediante actividades o programas tales como:

1. Intercambio de miembros de la facultad
2. Investigación conjunta o proyectos educativos
3. Participación en seminarios y reuniones académicas
4. Intercambio de material académico e información
5. Programas académicos especiales a corto plazo
6. Intercambio de gerentes / coordinadores / estudiantes administrativos
7. Programas culturales conjuntos

Los términos de dicha asistencia mutua y el presupuesto necesario para cada programa específico y actividad que se implemente bajo los términos de este MOU deberán ser discutidos mutuamente y acordados por escrito por ambas partes antes del inicio de un programa o actividad particular.

Cada institución designará un Funcionario de Enlace para desarrollar y coordinar actividades o programas específicos.

### **Alcance de la cooperación**

Las áreas de cooperación incluyen, sujeto al consentimiento mutuo, cualquier programa ofrecido en cualquiera de las instituciones que se considere deseable y factible por ambas partes, y ambas partes creen que contribuye al fomento y desarrollo de las relaciones de cooperación entre las dos instituciones.

La asistencia que proporcionará cada una de las partes contratantes será la enseñanza, la investigación, el intercambio de miembros de la facultad, el desarrollo de los estudiantes y del personal, etc., que las dos instituciones consideren beneficiosas.

## Implementación

El Memorando de Entendimiento (MOU) se mantendrá vigente por un período de 3 (tres) años a partir de la fecha en que sea firmado por los funcionarios correspondientes de las dos universidades. Se renovará automáticamente por otros tres (3) años a menos que cualquiera de las partes notifique por escrito a la otra parte su deseo de terminar o revisar este MOU seis meses antes de la terminación del período de tres años dado

2024. 07. 26 .

En nombre de  
Instituto Nacional de Educación Superior  
"Dr. Raúl Peña"

En nombre de  
Kyung Hee Cyber University



*Claudelina Marin Gibbons*  
Prof. Dra. Claudelina Marin Gibbons  
Directora General  
INAES  
Asunción, Paraguay



Byun Chang Gu  
President  
Kyung Hee Cyber University  
Seoul, Republica de Korea

Fecha : x

Fecha :